

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 66 (1975)

Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

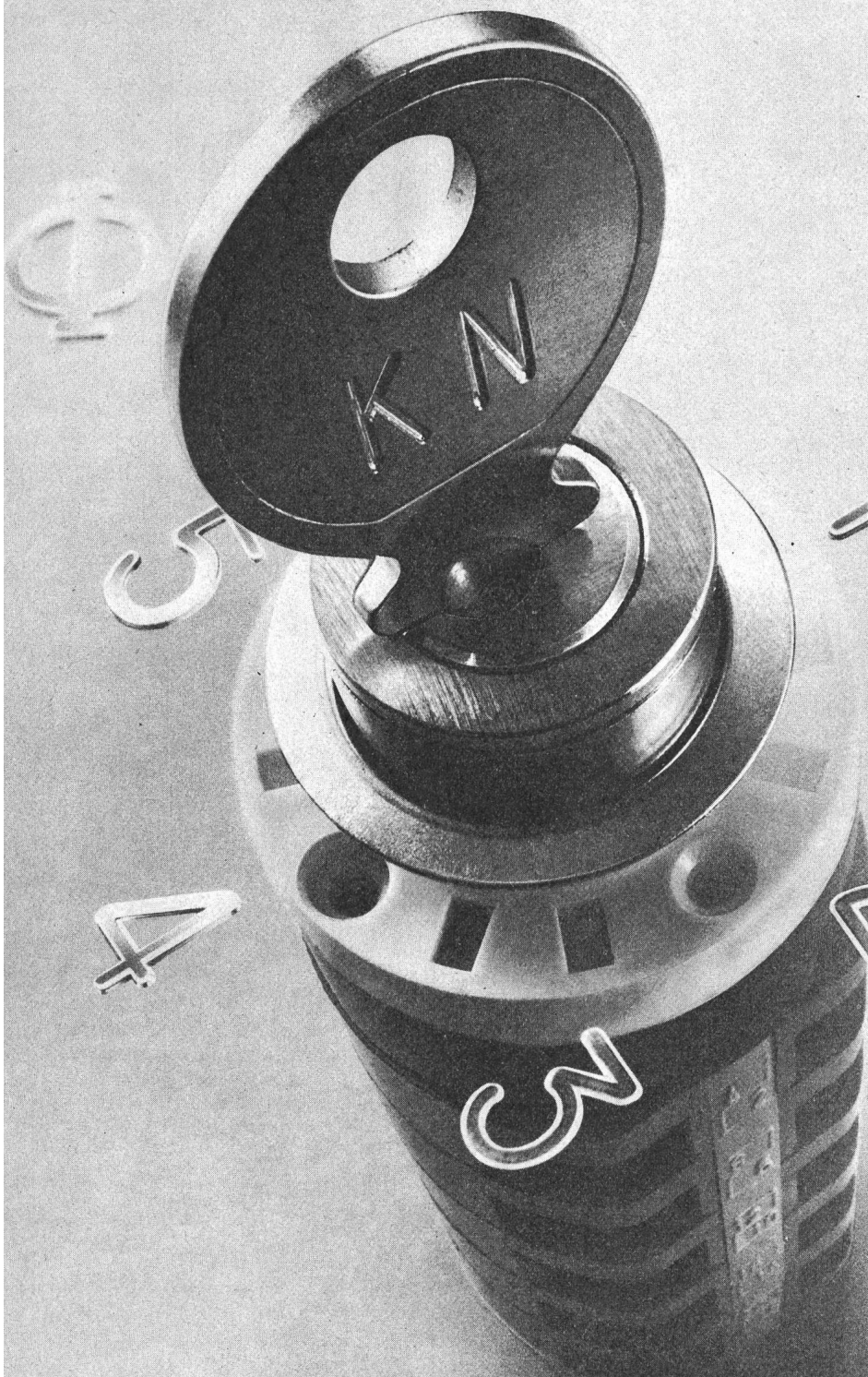
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

gut geschaltet!



Gut geschaltet wird überall dort, wo KN-Schalter im Einsatz stehen ... Wo die «Blaue Reihe» ihre Überlegenheit beweist ... Wo der Partner für Schaltlösungen SOCEM heisst ... Da wird gut und schnell und richtig geschaltet.

Und es sind nicht wenige, die sich für KN-Nockenschalter und SOCEM entschieden haben. Sie alle profitieren von dem einzigartigen Baukastensystem der «Blaue Reihe».

Im KN-Erfolgs-Baukasten steckt alles drin, was es zur erfolgreichen, massgeschneiderten Lösung jedes Schaltproblems braucht: Über 25 verschiedene Grundtypen von 6–2000 A, 70 Zusatzeinrichtungen (Signallampen, Sperren, Drehmagnetantrieb, Kupplungen usw.), 18 verschiedene Griffformen, über 2000 Standard-schalter. Und praktisch alles ist miteinander kombinierbar. KN-Schalter zeichnen sich aus durch ihre extrem geringen Abmessungen, sie sind voll-isoliert und entsprechen den schweizerischen und internationalen Prüfvorschriften.

Wenden Sie sich an unsere Spezialisten. Mit ihrer grossen Erfahrung, ihrem technischen Know-how und den nahezu unbegrenzten Kombinationsmöglichkeiten unseres «Baukastens» werden sie auch Ihr Schaltproblem besser, einfacher und vor allem wirtschaftlich lösen können. Auch Speziialschalter bauen wir nach Ihren besonderen Wünschen.

Ein guter Service und komplette Lagerbestände machen uns in jeder Beziehung leistungsfähig.

SOCEM AG, 8036 Zürich,
Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/35 83 30



Nur Original-KN-Schalter
tragen dieses Zeichen.

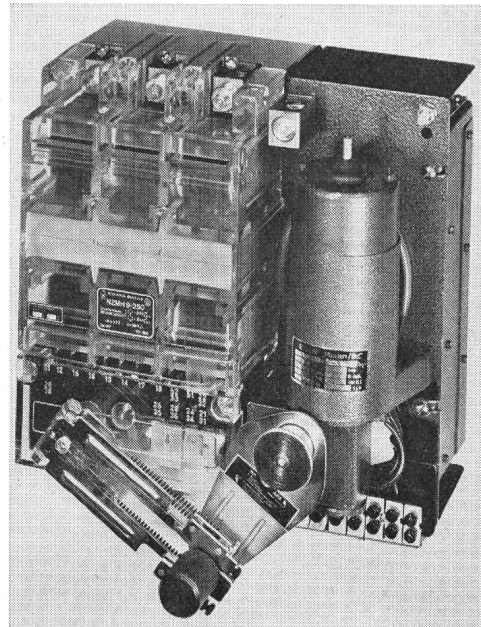
Die BLAUE REIHE – ein Schaltprogramm ohne Grenzen

SOCEM



Leistungsselbstschalter NZM

- Kompaktbauweise
- keine zusätzlichen Ausblasräume nötig
- hohes Schaltvermögen
- hohe Auslösegenauigkeit der Bimetalle und Schnellauslöser
- eindeutige Schaltstellungsanzeige
- vielseitige Zusatzausrüstungen
- klimafest
- weltmarktgerecht



Klöckner-Moeller Leistungsselbstschalter NZM und die kurzschlussstrombegrenzende Variante NZMH bieten Ihnen ein Optimum an Betriebs- und Unfallsicherheit. Die selektive Arbeitsweise der Schalter beschränken im Störfalle die 3-polige Abschaltung auf den fehlerhaften

Anlagenteil (geringster Betriebsunterbruch). Die enormen Vorteile des schmelzsicherungslosen Anlagebaues sind heute unbestritten. Profitieren auch Sie von unseren grossen Erfahrungen im Bau und Einsatz von Leistungsselbstschaltern NZM und NZMH.

Eigene Veröffentlichungen sowie Beratung durch Fachspezialisten erhalten Sie durch unsere technischen Aussenbüros.

G 1 - 73 - CH



KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

Weitere Informationen und Beratung
durch die techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1
1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet
9202 Gossau SG, Andwilerstrasse

Tel. (031) 45 34 15
Tel. (01) 825 18 11
Tel. (021) 25 37 96
Tel. (071) 85 27 95

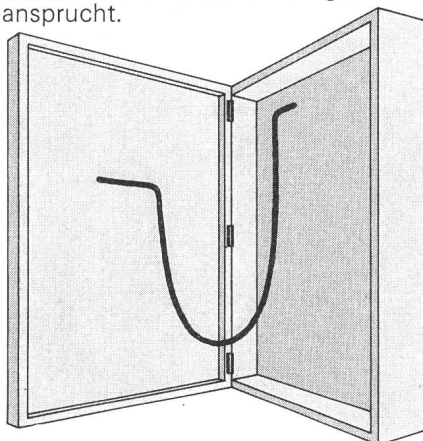
Wildeg

Tips für Praktiker Nr. 6 bis 10

Wildeg Tip Nr. 6

Froschschenkel einmal anders

Wildeg-Kabel und -Drähte bestehen zwar härteste Torsions-Tests. Aber es lohnt sich trotzdem, sie als sogenannte «Froschschenkel» zwischen Wand und Tafel auszubilden; sie werden dadurch beim Öffnen und Schliessen weniger beansprucht.

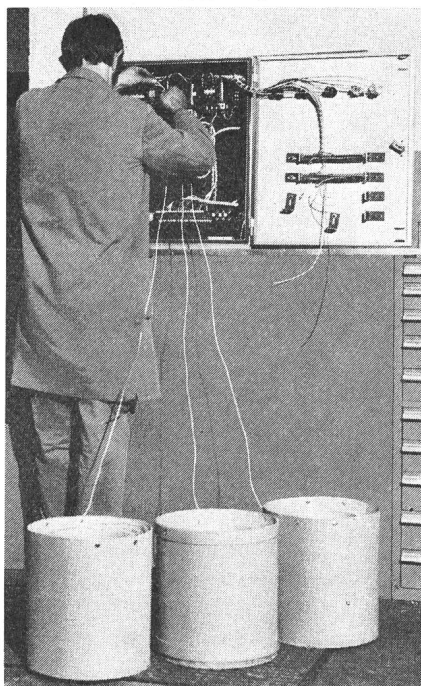


Wildeg Tip Nr. 7

U-72

Das neue Einheitskabel U-72 ersetzt zukünftig das bisherige Zentralenkabel Z-62 und das Installationskabel G-51. Eine willkommene Rationalisierung.

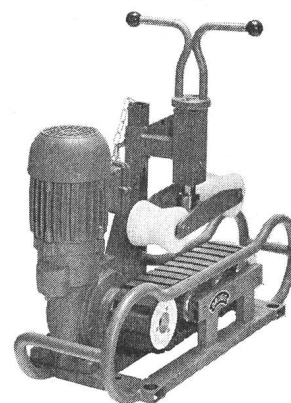
Wildeg Tip Nr. 8



Nochmal Zeit sparen

T-Litzen bis 2,5 mm², M49- und M72-Drähte für den Apparate- und Schalttafelbau liefert Wildeg im langjährig bewährten KIW-Behälter mit bis zu 3000 m Inhalt. Für Sie also sehr zeitsparend.

Wildeg Tip Nr. 9



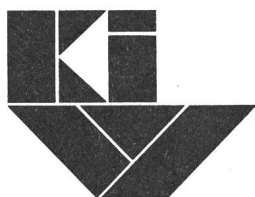
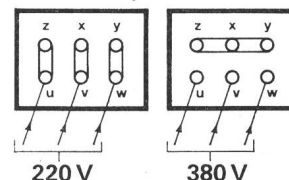
Keine Verlegenheit beim Verlegen

Die neue Kabelraupe von «Brugg» löst vor allem schwierige Verlegprobleme. Mit weniger Arbeitskräften und geringerem Zeitaufwand. Kauf oder Miete.

Wildeg Tip Nr. 10

Den Anschluss nicht verpassen beim Motorenanschluss


So schliesst der Praktiker den Normalmotor 220 Volt Δ und 380 Volt λ an:



Kupferdraht-Isolierwerk AG
5103 Wildeg
Tel. 064/53 19 61

KIW Wildeg Draht- und Kabelfabrik

Das neue Licht macht mehr Licht



An eine gute Beleuchtung stellt man zwei Anforderungen: Sie sollte hell genug sein, damit das Auge nicht übermässig beansprucht wird. Sie sollte Farben möglichst unverfälscht erscheinen lassen, damit unser Sehempfinden keine Korrekturen ausführen muss.

Die neue Fluoreszenzlampen-Generation TL-H 80 von Philips verbreitet ein Licht, das sich sehen lassen kann.

Zunächst einmal wird es drei verschiedenen Spektralreihen blau, grün und abgestrahlt, genau auf den Wellenlängen, auf die das menschliche Auge besonders empfindlich reagiert.

Und dann ist die Lichtausbeute nicht geringer, sondern gemessen an Fluoreszenzlampen mit natürlicher Farbwiedergabe, um bis zu 60% höher. Der Stromverbrauch

os heisst: TL-H 80.

von Philips aus Ihrem Strom.

ngegen bleibt der gleiche.
ne hochentwickelte Indium-
malgam Technologie, d.h. die
enaue Dosierung des Queck-
bers in einer winzigen Glas-
psel, machen aus jeder Kilo-
attstunde das wirtschaftlich-
e Licht seit es de Luxe-Fluo-
szenzlampen gibt.

Viel besser als mit Licht zu
aren, ist es, mit besserem
cht zu sparen.

PHILIPS



Stecken Sie mir bitte ein Licht auf
und informieren Sie mich bald
über das neue Licht von Philips.

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Philips AG, Abt. Licht,
Edenstrasse 20, 8027 Zürich

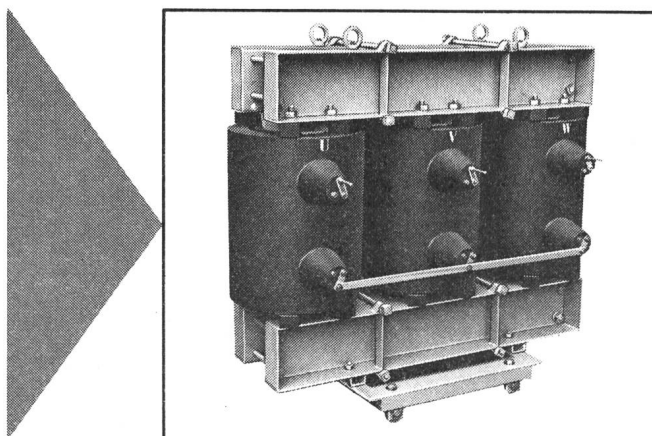
MOSER-GLASER

VERTEIL-TRANSFORMATOREN

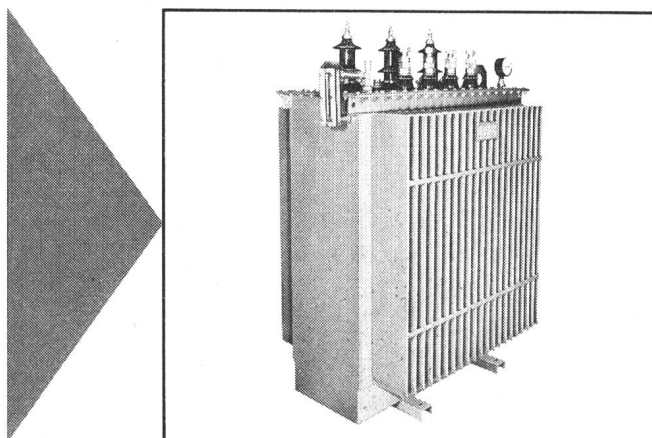
BIS U_m 24 kV

NACH SEV- UND IEC-BESTIMMUNGEN

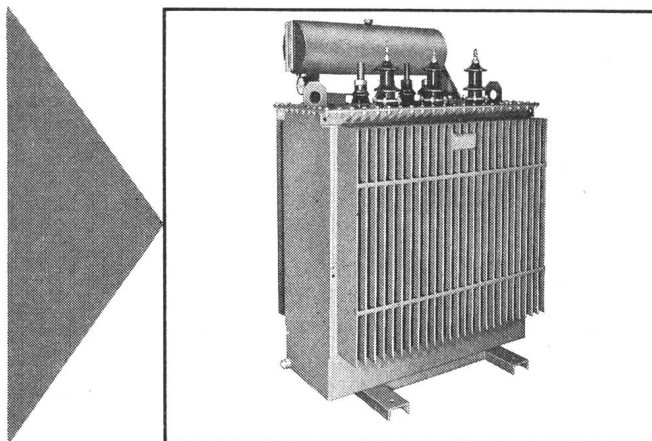
GISSHARZ-ISOLIERT
FÜR INNENRAUM
63...1600 kVA
TYP T3K



OEL-ISOLIERT
FÜR INNENRAUM UND
FREILUFT
10...2500 kVA
TYP T30



PCB-ISOLIERT
(UNBRENNBAR)
FÜR INNENRAUM UND
FREILUFT
10...2500 kVA
TYP T3Y



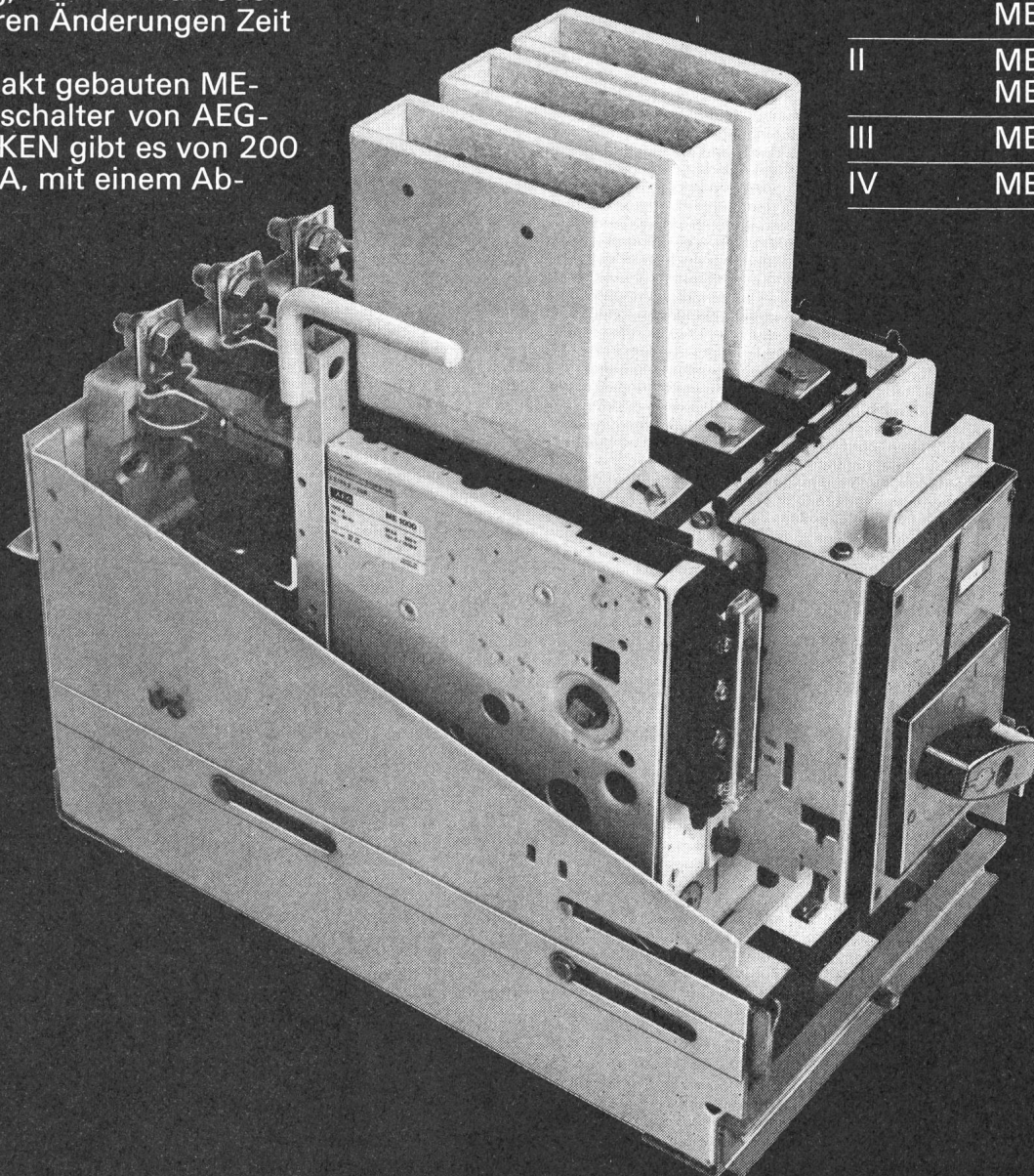
MOSER-GLASER & CO AG, CH-4132 MuttENZ

AEG baut alle ME-Leistungsschalter von 200 bis 1600 A gleich klein. Damit es nur eine Einschubgrösse braucht.

Von 200 bis 1600 A haben ME-Leistungsschalter die gleichen Abmessungen und können in den gleichen Einschub eingefahren werden. Damit sparen Sie bei der Projektierung, beim Einbau oder bei späteren Änderungen Zeit und Geld. Die kompakt gebauten ME-Leistungsschalter von AEG-TELEFUNKEN gibt es von 200 bis 4000 A, mit einem Ab-

schaltvermögen von 50 bis 80 kA_{eff} bei 660 V 3~. Fordern Sie unsere ausführliche Dokumentation an oder rufen Sie uns an, unsere Spezialisten stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

Bau- grösse	Typ	Nenn- strom
I	ME 630	630 A
	ME 800	800 A
	ME 1000	1000 A
	ME 1250	1250 A
	ME 1600	1600 A
II	ME 2000	2000 A
	ME 2500	2500 A
III	ME 3200	3200 A
IV	ME 4000	4000 A



AEG

ELEKTRON AG

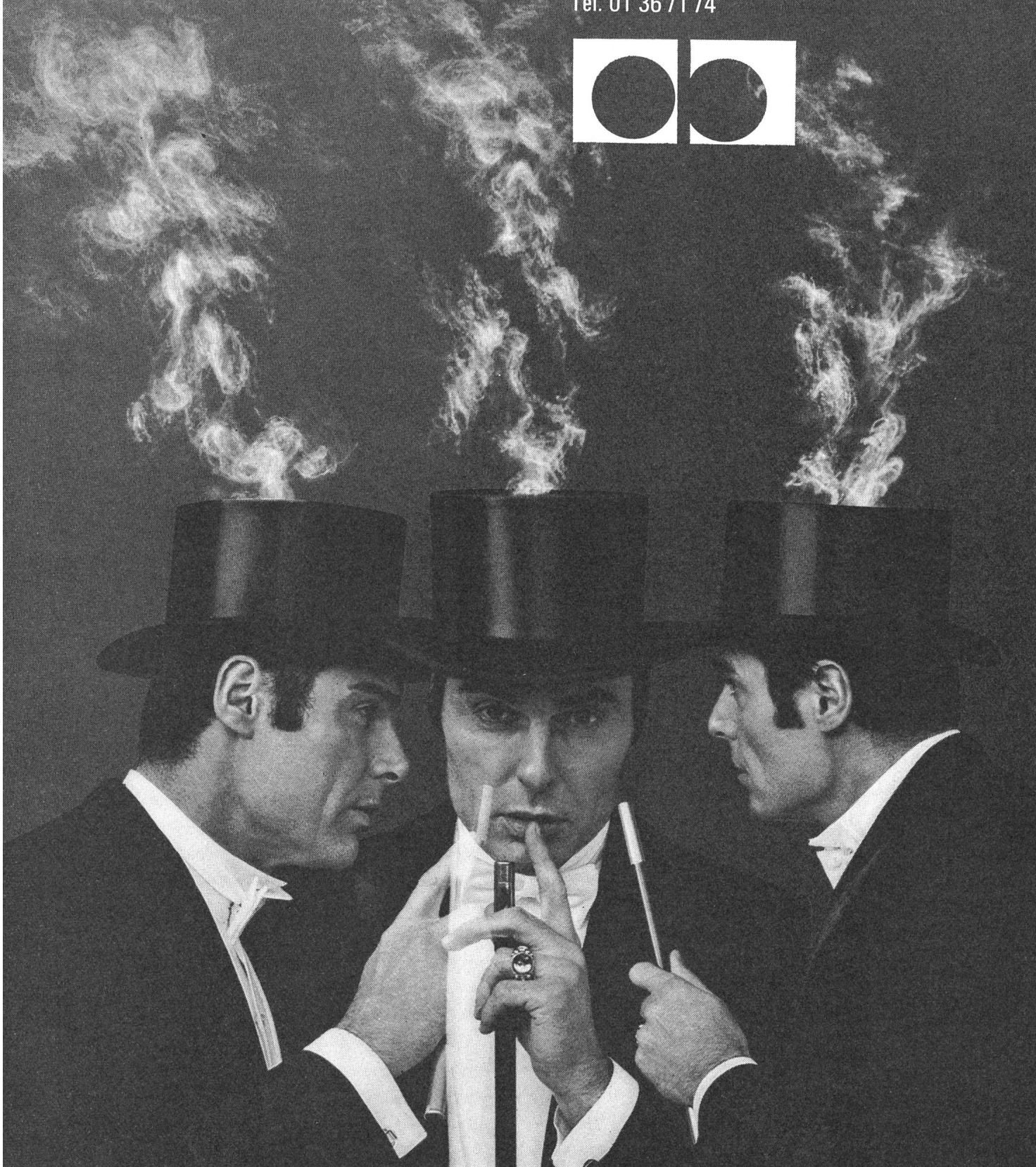
Bis uns die Köpfe rauchen

Wir sind jung, haben viel Spass an unserer Arbeit. Ihre Aufgabe, ob gross oder klein, 100 Visitenkarten, ein Sechsfarben-Plakat im Weltformat oder die repräsentative Broschüre zu Ihrem Firmenjubiläum, interessiert uns. Unsere Kunden sind unser grösstes Kapital, welches wir hegen und pflegen. Und deshalb stecken wir unsere Köpfe so lange zusammen, bis sie rauchen. Bis wir ganz genau wissen, dass wir Ihnen das Optimum bieten können. Deshalb diskutieren,

kalkulieren, disponieren und terminieren wir immer so, dass Sie wieder zu uns kommen. Uns weiter empfehlen. Auch für Ihren nächsten Auftrag möchten wir unsere Köpfe zusammenstecken, bis sie rauchen. Den Nutzen davon haben Sie.

Offset + Buchdruck AG

8021 Zürich, Staffelstrasse 12
Tel. 01 36 71 74



MODULEX: Gegensprechanlage für alle



MODULEX – eine neue Sprechanlagen-Generation mit einem technisch hervorragenden und vollständigen Sortiment. Für alle Einsatzbereiche in Verwaltung, Spital, Industrie, Handel und Gewerbe geeignet.

Dank modernsten elektronischen Bausteinen und durchdachtem Konzept sind kleinste Ausbaustufen

möglich... von zwei über drei, vier bis zu beliebig vielen Teilnehmern – immer Ihrem Betrieb, Ihren Bedürfnissen angepasst.

MODULEX-Gegensprechanlagen sind preisgünstig. Auch bei der Installation. Die Spezialisten von HASLER informieren Sie gerne unverbindlich.

Hasler Installations-AG

Firma der HASLER-Gruppe

4002 Basel, Byfangweg 1a

3018 Bern, Frankenstrasse 70

5033 Buchs AG, Aarauerstrasse 9

061 23 01 01

031 55 67 66

064 24 40 41

2008 Neuchâtel, 16, rue de Monruz 038 24 37 37

1214 Vernier/GE, 4, chemin de Poussy 022 41 39 11

8006 Zürich, Stampfenbachstrasse 63 01 26 16 00

HASLER: Der Kommunikations-Spezialist für Gegensprech- und Wechselsprechanlagen, für Personensuch- und Rohrpostanlagen... und natürlich auch fürs Telefon.

Coupon

- ☐ Senden Sie mir Prospektmaterial über MODULEX-Gegensprechanlagen.
- ☐ Ich möchte ein Gespräch mit einem HASLER-Spezialisten.

Einsenden an HASLER INSTALLATIONS-AG, Informationsdienst, Frankenstr.70, 3018 Bern.

Firma: _____

Adresse: _____

Plz/Ort: _____

Sachbearbeiter: _____

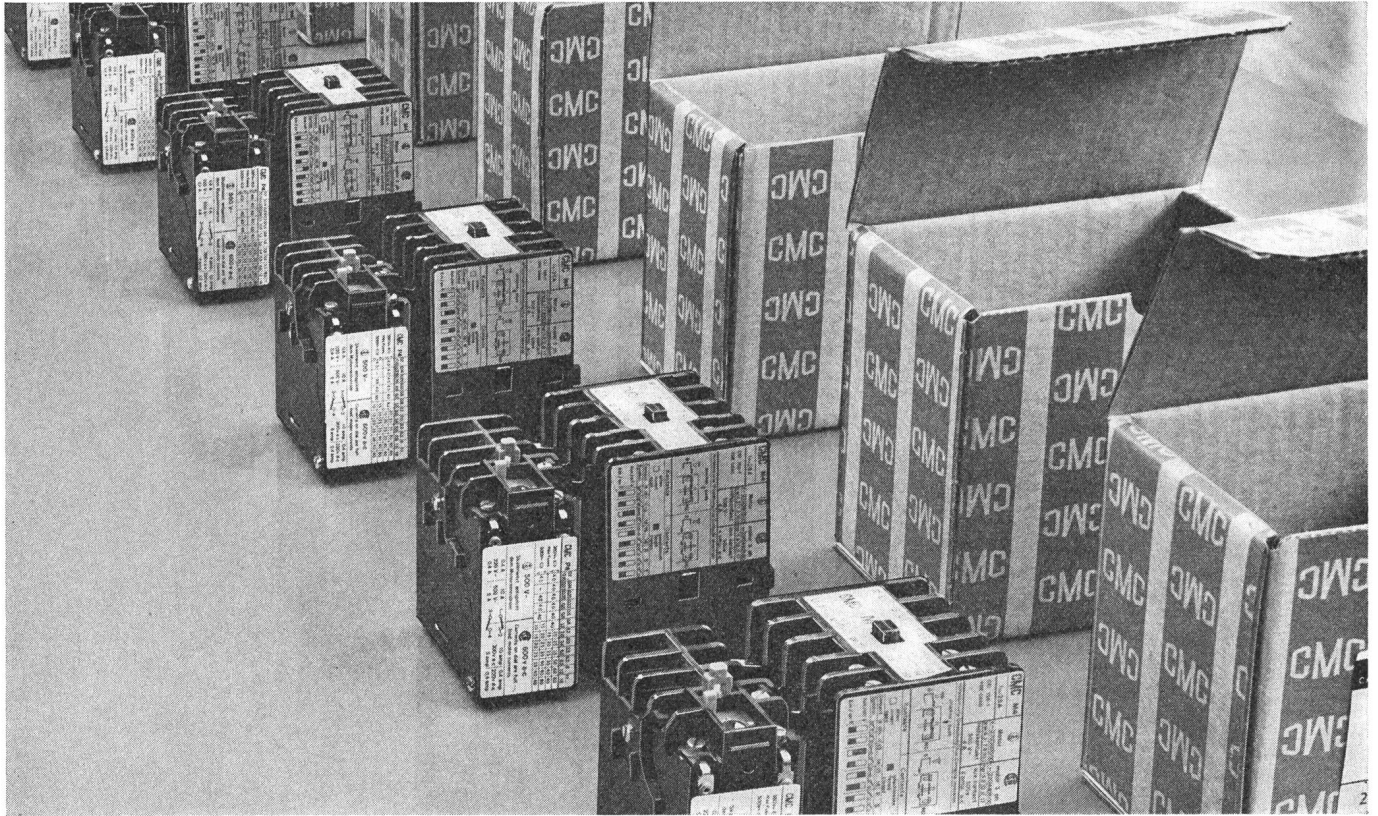
Telephon: _____



Zukunft mit CMC

Schütze von CMC

*Bereit für Sie ...
Das Schütz M4P aus der CMC-
Schützereihe erfüllt Ihre Anfor-
derungen in jeder Beziehung.*



*Das Schütz M4P schaltet Mo-
tornennströme bis 16 A, hat
4 Hilfskontakte (2 davon in
Schliesser oder Öffner wechsel-
bar), eine kleine Grundfläche
und ist klimafest.*

*Für die fein abgestufte CMC-
Schützereihe (für Motornenn-
ströme bis 160 A) und für
Schützekombinationen verlan-
gen Sie unsere Liste F 10.*

*Raffiniert ausgedacht ist auch
unser Schütze-Zubehör, nach
Liste F 15.*

*CMC-Schütze – dem Fachmann
seit Jahren ein vertrauter Be-
griff – sind im Elektrogross-
handel ebenfalls lieferbar.*

CMC

Carl Maier + Cie AG 8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053/816 66

Täglich unterwegs:

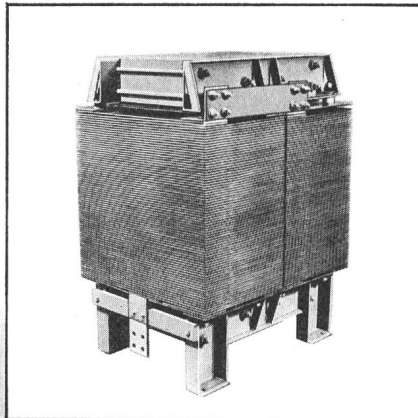
auf der BLS-
und Rhätischen Bahn

ein gewichtiger Passagier

Wo Zuverlässigkeit unabdingbar wird, muss erhöhten Anforderungen entsprochen werden – und Zuverlässigkeit ist nicht zuletzt Vertrauenssache. Dies wissen unsere Auftraggeber, unter ihnen auch die Konstrukteure der BLS- und RhB-Lokomotiven. Sie beauftragten uns deshalb mit der Herstellung der Glättungsdrosselspulen für ihre Zugmaschinen. Die Leistungsfähigkeit unseres Produktbereichs Transformatoren ist in weiten Kreisen der Elektrobranche bestens bekannt; unsere Normfabrikate sowie unsere Massanfertigungen, die im In- und Ausland höchsten Anforderungen gerecht werden, bezeugen dies.

*Glättungsdrosselspule BLS
4,25 mH 2500 A
Typenleistung 950 kVA*

Seit mehr als 20 Jahren haben wir mit Qualitätsbewusstsein und technischem Können unsere Stellung als Transformatorenbauer aufgebaut und gefestigt. Das Arbeitsgebiet unseres Produktbereichs **Transformatoren** erstreckt sich heute von Kleintrafos über Schweiss- und Tonfrequenz-Transformatoren bis hin zu Drosselspulen und Leistungstransformatoren von 1 MVA Typenleistung. Gerne stellen wir auch Ihnen unsere Erfahrung zur Verfügung. Ihr Anruf freut uns.



Befehls- und Meldegeräte

Stromrichter

Steuerungen

Transformatoren:

- Kleintransformatoren
- Öl- und Trockentransformatoren
- Schweißtransformatoren
- Ofentransformatoren
- Stromrichtertransformatoren
- Regeltransformatoren
- Tonfrequenztransformatoren
- Tonfrequenzdrosselspulen
- Glättungsdrosselspulen

**Befehls- und Meldegeräte
Transformatoren, Stromrichter
Steuerungen**

INTEL'76

2ème exposition internationale électrotechnique

la seule foire du secteur qui a été reconnue officiellement
par l'Union Européenne des Grossistes en Matériel Électrique.

A la garantie des choses bien faites

- c'est la seule exposition qui a choisi comme canal de distribution le grossiste européen
 - elle est internationale et veut le devenir davantage. Déjà à la première édition participèrent 68 fabricants allemands, 30 français, 17 suisses, 10 américains, 10 anglais et 21 d'autres pays
 - c'est un point de rencontre des entrepreneurs de toute l'Europe
 - c'est la place où l'on prend les décisions les plus importantes du secteur
- c'est la seule exposition née de la volonté conjointe de la production et de la distribution: en effet, elle est organisée par l'Association Nationale des Industries Electriques et Electroniques et par la Fédération Nationale des Grossistes de Matériel Electrique

IMAGE MILANO

quartier foire de milan
palais meccanica 7



secteurs productifs admis

- Transformateurs de moyenne et petite puissance
- Machines tournantes de moyenne et petite puissance
- Appareillage Haute Tension
- Appareillage Basse Tension
- Condensateurs pour Réseaux de Energie
- Convertisseurs Statiques de Puissance et Appareillage Electronique
- Matériel d'installation
- Appareils d'illumination
- Lampes Electriques
- Appareils de Mesure et de contrôle et Transformateur de Mesure
- Matériel Diélectrique et produits du Charbon
- Isolateurs et Pièces Estampées en Céramique, Verre et autres matières
- Câbles et Conducteurs isolés

Pour toute information s'adresser à
INTEL spa / Via Luciano Manara, 1 / 20122 Milano (Italie)
Tel. 790912 - 799066 - 799064 / Telex 35616

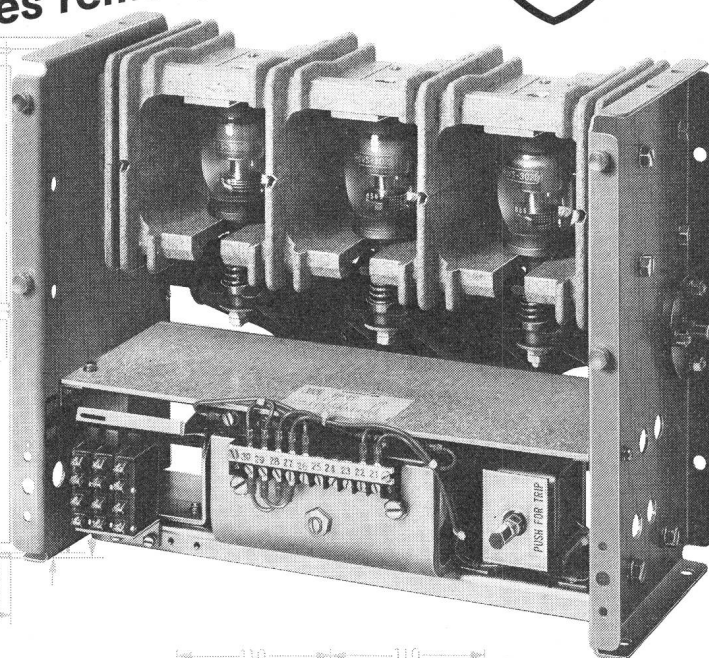
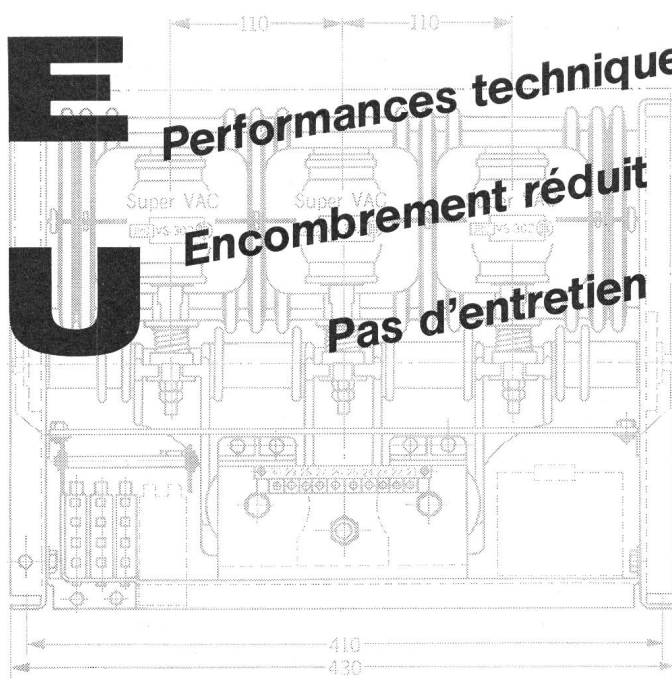
NOUVEAU



Performances techniques remarquables

Encombrement réduit

Pas d'entretien

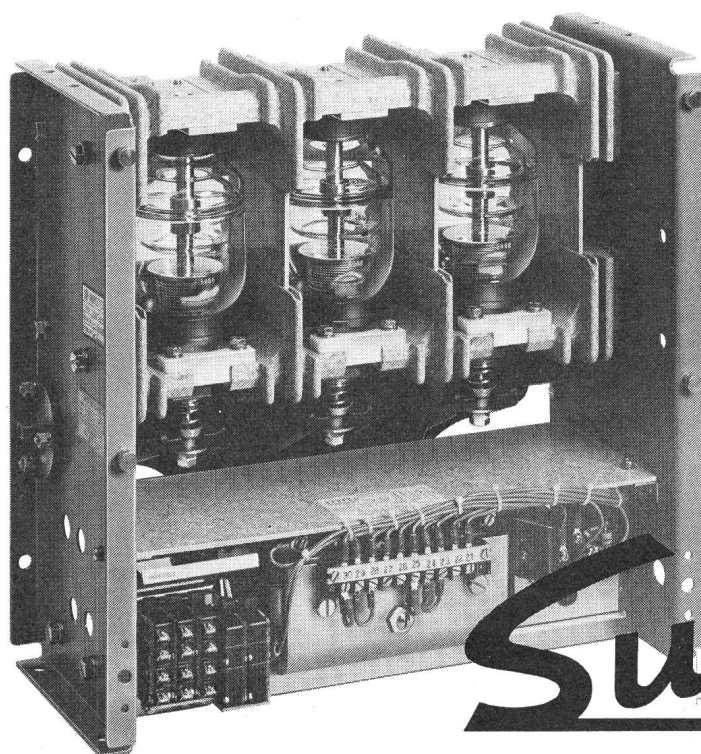


Sehr grosse Lebensdauer

Kleinste Abmessungen

Kein Unterhalt

3,3 / 6,6 kV 300 / 400 A 3 - POL



Super VAC

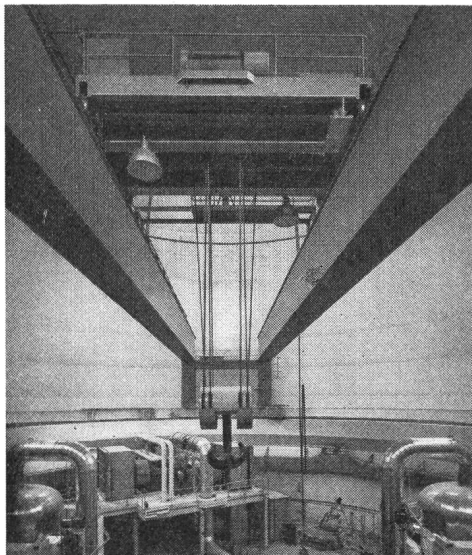
Contacteur haute tension
à coupure sous vide

Hochspannungsschutz
mit Vakuumschaltkammern

GARDY SA GENÈVE

15-17, RUE MARZIANO - CASE POSTALE 55
1211 GENÈVE 24 - Tel. 022 / 43 54 00

von Roll erbringt die grossen Kranleistungen*



* höchste Hub- und Fahrpräzision, grösste Tragkräfte bis 400 t, unverwüstliche, robuste Bauart.

— Kreiselkrane für Reaktorgebäude, Laufkrane für Maschinenhäuser und Zwischenlager wie sie von Roll für die Kernkraftwerke Beznau I und II, Mühleberg und Gösgen-Däniken projektiert und realisiert hat.

— Halbautomatische und automatische Greiferkrane für Müllverbrennungs- und -verwertungsanlagen in aller Welt.

— Laufkrane für Fabrikations- und Montagehallen.

— Laufkrane für Wasserkraftwerke.

von Roll-Krane werden mit der zweckmässigsten Antriebs- und Steuertechnik ausgerüstet.

Für wirtschaftliche, zukunftsorientierte Krananlagen und Umschlagseinrichtungen mit grosser Leistung informieren Sie sich am besten bei von Roll.

von Roll AG
Bahn- und Stahlbau
CH-3001 Bern/Schweiz
Telefon 031 231444

vonRoll

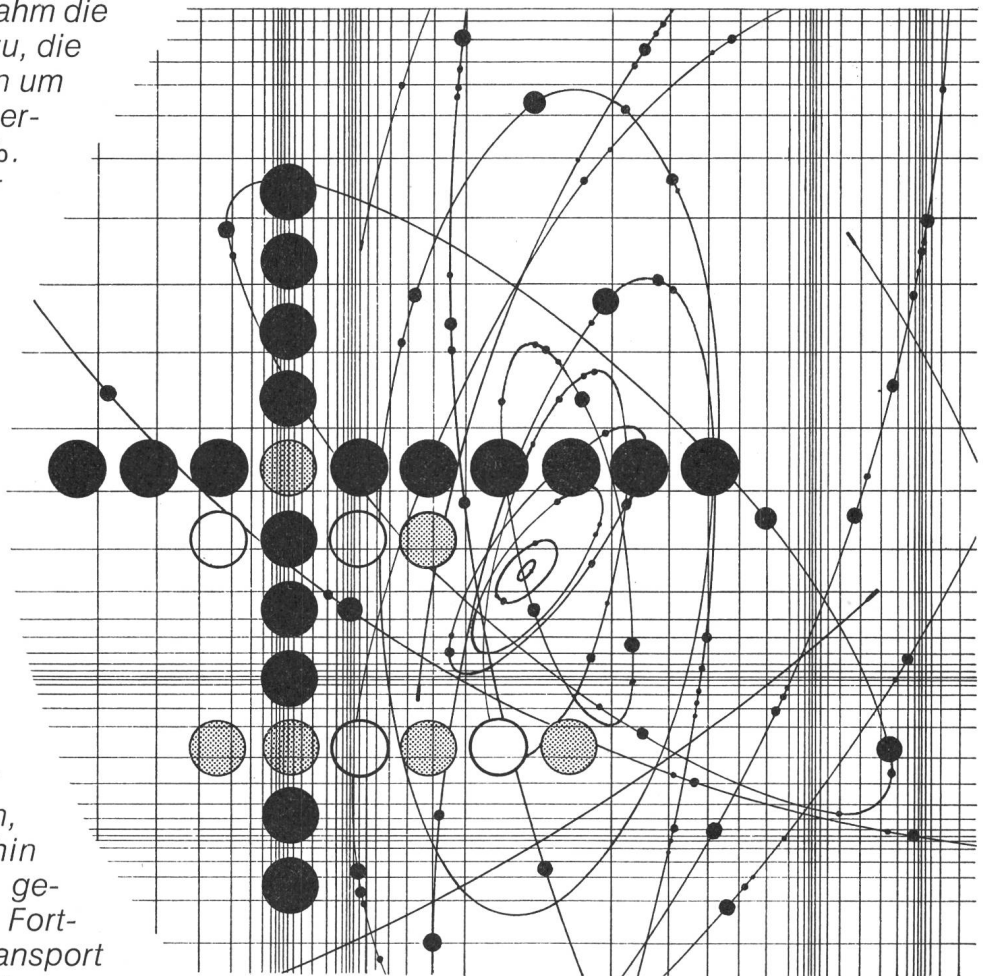
Cossonay...

für die Energie-Übertragung

Ein vollständiges Kabelprogramm für alle Bedürfnisse

Zwischen 1950 und 1965 nahm die Erdbevölkerung um 35% zu, die gesamte Energieproduktion um 100% und die Elektrizitätserzeugung sogar um 260%. Während der Anteil der Fossilenergie zu einer stetigen Verringerung neigt, wird derjenige der Elektrizität immer grösser. Die Entwicklung der Kernenergie, der Bau von neuen Wasserkraftwerken oder die Nutzung anderer Energiequellen werden diesen Trend noch verstärken.

Aus Gründen der Wirtschaftlichkeit und zur Erhöhung des Wirkungsgrades der Anlagen werden die Einheitsleistungen ihrer Komponenten (Generatoren, Transformatoren) weiterhin vergrößert. Gleichzeitig gestattet der technologische Fortschritt für den Energietransport immer ausgeklügeltere Lösungen.



Die S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay sind dank ihrem steten Mitgehen an der Spitze der Evolution des Fachgebietes bestens in der Lage, für Auslegung, Montage und Inbetriebsetzung von Kabelanlagen jede erforderliche technische Unterstützung zu bieten.



**S.A. DES CÂBLERIES ET
TRÉFILERIES DE COSSONAY**

1305 COSSONAY-GARE VD/SUISSE
T. 021/87 17 21 • TX. 24 199 • TÉLÉGR. CÂBLERIES

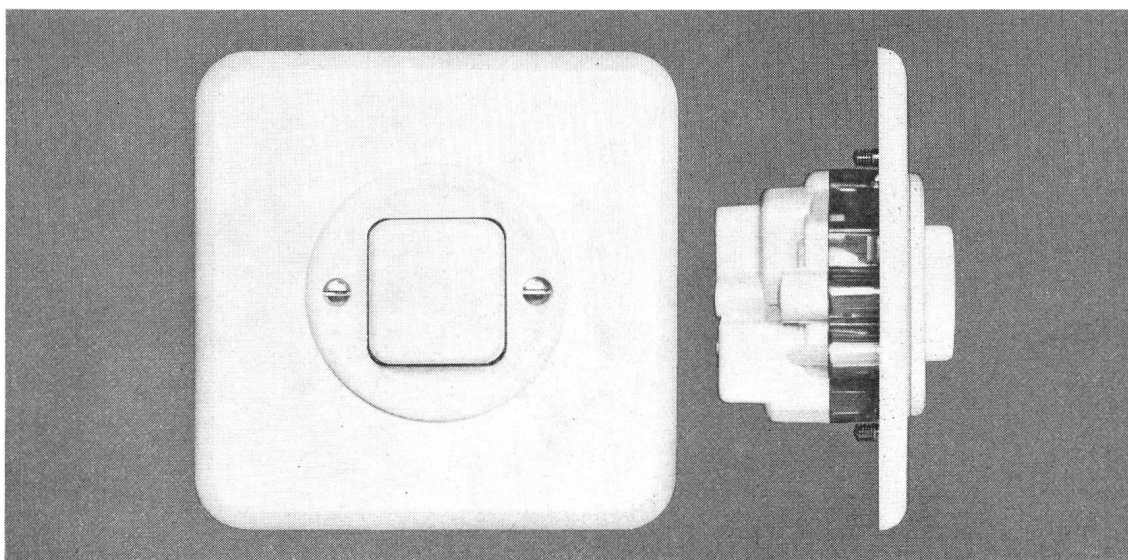


Wer stellt in der Schweiz den ersten Druckschalter mit Steckklemmen her? – Natürlich Feller!

Die Steckklemmen alleine waren uns aber nicht genug. Obwohl sie bei der Montage viel Zeit und Geld sparen helfen. Wir haben zusätzlich das Sprungschaltprinzip des Wippenschalters übernommen, eine einwandfreie Knopfführung in einem verwindungssteifen Sockel eingebaut und einen farbechten Knopf aus Duroplast aufgesetzt.

Das Ergebnis: Ein problemloser Feller-Druckschalter für ein langes, hartes Schalterleben. Sicher und zuverlässig.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01 / 725 65 65



Feller

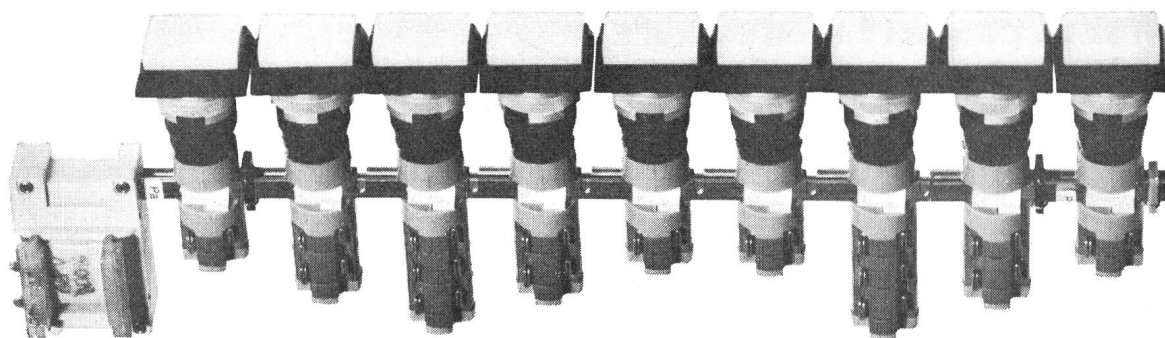
Der neue Feller-Druckschalter mit Steckklemmen

Reihentasten

Serie 4000

mit gemeinsamen mechanischen und elektromechanischen Funktionen vereinfachen Ihre Verdrahtungsprobleme

- Einbaudurchmesser 16,2mm Europa-Norm
- Ausbiegbare Lötanschlüsse verdoppeln Ihre Anschlussmöglichkeiten
- Tasten mit Frontrahmen 18x24mm, 18x18mm, Ø 18mm
- 5 A, 250V~

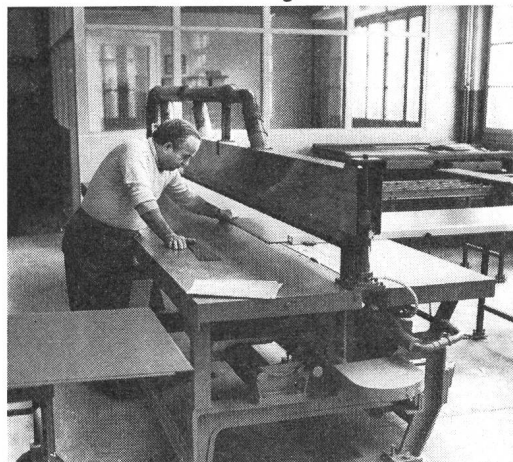


tschudin & heid ag

Elektrotechnische Fabrik Press- und Spritzwerk CH-4153 Reinach
Telefon 061 76 75 75 Telex tehag 62617

Haben Sie Probleme mit der Kunststoffbearbeitung?

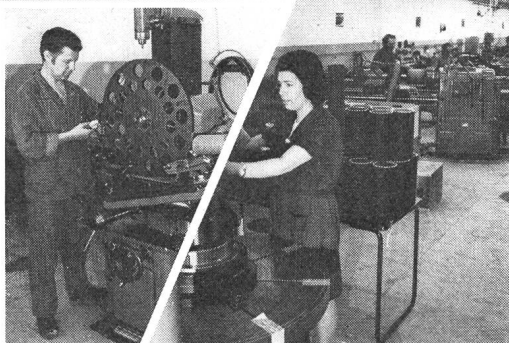
Zuschneiden bis 12 m Länge und 300 mm Dicke



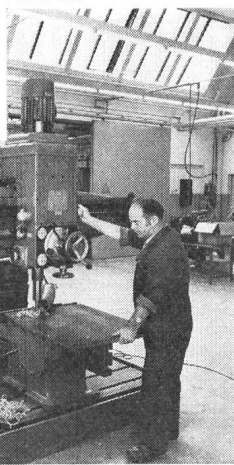
Drehen
von 1—4000 mm ϕ



Fräsen



Bohren

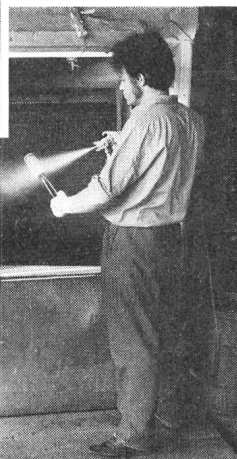


**80 Mitarbeiter
verfügen über einen
gut ausgerüsteten
Maschinenpark mit
modernsten
Entstaubungsanlagen**

Stanzen
mit Automaten bis 600 H/min.



Lackieren



**Schweizerische Isola-Werke
4226 Breitenbach**

**Telephon 061 / 80 21 21
Telex 62479**

Schicken Sie uns Ihre Zeichnung!

1 mm², 380 V, Nr. 5615
aus Polyamid 6.6, grau
Temperaturbeständig bis +100° C
einzelne Pole abtrennbar, unzerbrechlich

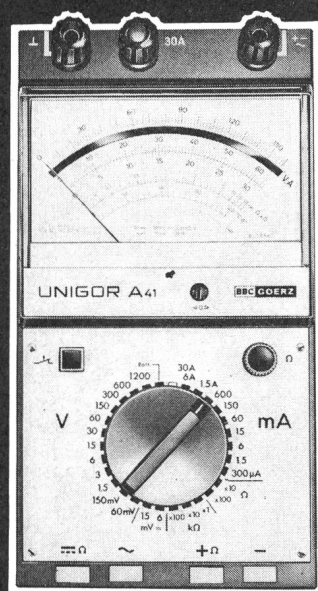
**12-polig, rostfrei,
tropensicher,
mit Zugbügelklemmen
zum Anstecken von
Bezeichnungsknöpfen**

1,5 mm², 500 V, Nr. 5616 Ar
aus Araldit, schwarz
Temperaturbeständig bis +140° C
einzelne Pole abtrennbar

1,5 mm², 500 V, Nr. 5616 Nylon
aus Polyamid 6.6, grau
Temperaturbeständig bis +100° C
einzelne Pole abtrennbar
unzerbrechlich

Dimensionsangaben:
B 19 mm
L 72 mm
H 13 mm
B 24 mm
L 118 mm
H 17 mm

OSKAR WOERTZ BASEL
Fabrik elektrotechnischer Artikel
CH-4002 Basel Eulerstrasse 55
Tel. 061 23 45 30 Telex 63179



BBC GOERZ

Die UNIGOR[®]-Serie für den Starkstromtechniker

UNIGOR[®] A 41

UNIGOR[®] A 42

UNIGOR[®] 1 n

52 Messbereiche

30 Messbereiche

44 Messbereiche

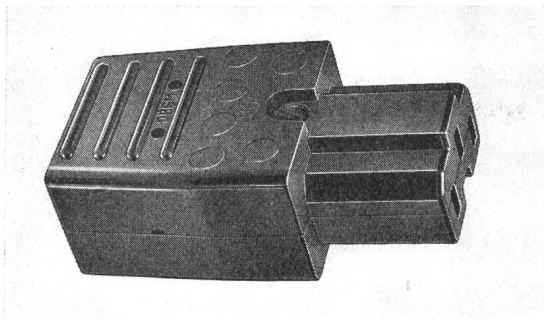
- ▶ Vielseitig $V\sim$, $A\sim$, Ω , °C
- ▶ Grosser Messbereichumfang
- ▶ Lückenlose Messbereichunterteilung 1: $\sqrt{10}$
- ▶ Hohe Messgenauigkeit Kl. 1—, Kl. 1,5~
- ▶ Geringer Eigenverbrauch
- ▶ Grösstmöglicher Ueberlastschutz mit Schutzschalter, Schmelzsicherungen, Schutzdioden, Überspannungsableitern und Glühlampen

- ▶ Robustes, stossfestes Messwerk
- ▶ Trennung von Gleich- und Wechselstrom
- ▶ DC/DC-Wandler für Widerstands- und Kapazitätsmessung
- ▶ Halbleiterprüftasten
- ▶ Nur ein Messbereichwahlschalter
- ▶ Einfach bedien- und ablesbar
- ▶ Lange, übersichtliche Skalen
- ▶ Sicher: 5000 V Prüfspannung

Verlangen Sie die Listen C-1.12, C-1.13, C-1.13/1

AG FÜR MESSAPPARATE

3013 Bern • Schläflistrasse 17 • Tel. 031 - 42 15 06



Type 102

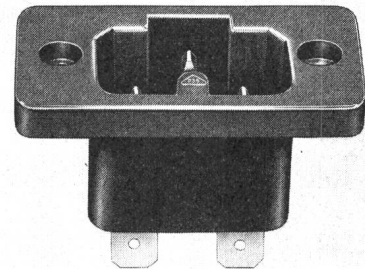
2 P+E 250 V 10 A SEV-geprüft

Für warme Anschluss-Stellen bis 200 °C

Verlangen Sie Dokumentation,
Muster und Offerte bei der
GENERALVERTRETUNG:

SUPER HOT

Eine neue Generation
von
Gerätesteckverbindungen



Type 181

metronic-ag

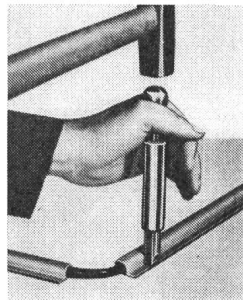
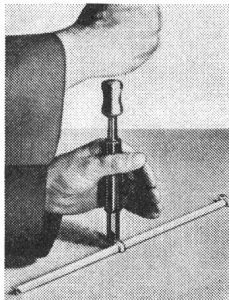
Dübendorfstr. 333, 8051 Zürich, Tel. 01/41 84 84
Baulemente für Elektronik und Automation

AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten
und ausgereiften Bauteilen

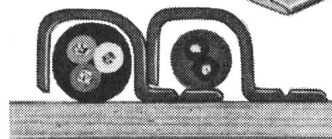
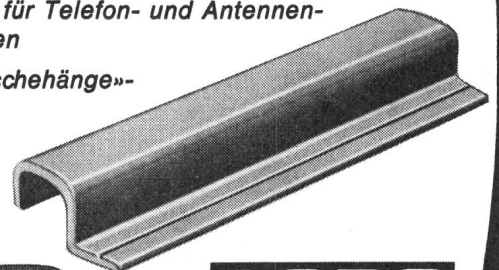
AGRO- Stahlstiftenschläger

- Für Stahlstifte bis 25 mm Länge
- Einfaches und rasches Einsetzen des Stiftes
- Sicheres und punktgenaues Einschlagen
- Für Stahlstifte, Nägel und Nagelbriden
- Geeignet für Holz und Mauerwerk



Deckleiste für Kabelinstallationen

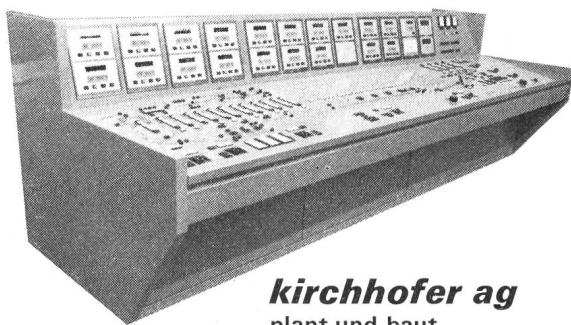
- Für Kabel bis 11 mm Durchmesser
- Rasche Montage und dauernd schöne Installation
- Kabel vor mechanischer Beschädigung geschützt
- zugelassen für Telefon- und Antennen-
installationen
- Keine «Wäschehänge»-
Installation



**AGRO
AG**
CH-5502 Hunzenschwil

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme
Rufen Sie uns... Tel. 064 47 21 61/62

AGRO



kirchhofer ag
plant und baut

Industriesteuerungen,
Prozessregulierungen, Kraftverteilungen

Ingenieurbüro

- Beratung und Konzeptionsplanung
- Ausarbeitung fabrikationsreifer Unterlagen
- Inbetriebsetzung und Betreuung der Anlagen

Fabrikation

- Steuerungen, Verteilungen jeglicher Art
- nach Ihren Plänen oder nach Unterlagen unseres Ingenieurbüros
- Funktionskontrollen durch Anlagensimulation

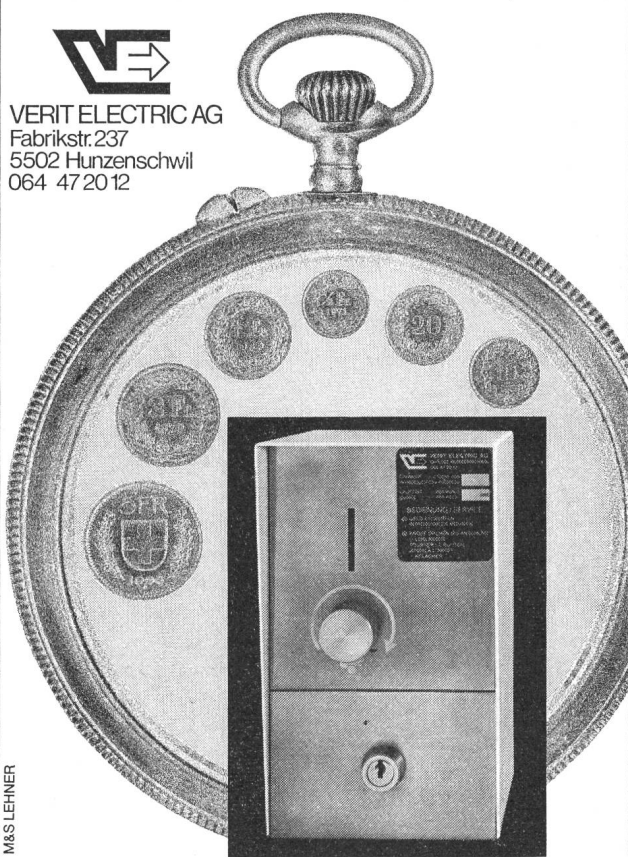
kirchhofer ag

Steuer-, Mess- und Regelanlagen
5103 Wildegg, Niederlenzerstr. 679, ☎ (064) 5319 84

Münzzeitschalter



VERIT ELECTRIC AG
Fabrikstr. 237
5502 Hunzenschwil
064 47 20 12



M & S LEHNER

HALLAUER ROHRE

sind gut
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik
Hallau AG Hallau

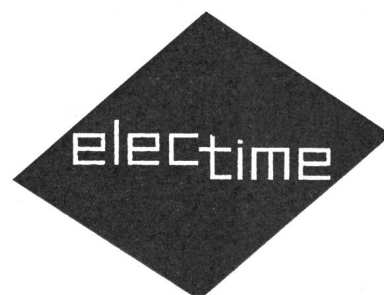
NOTSTROMANLAGEN

Statische, unterbrochslos schaltende Anlagen, ein- oder dreiphasig. Von 1 bis 135 kVA. Ausgang geregelt, sinusförmig und spannungsspitzenfrei. Komplett funkentstört. Höchste Qualität und Betriebssicherheit.

Portable Kleinanlagen 1,25 bis 5 kVA 110/220 V 50 Hz (Gleichstrom in Vorbereitung). Für Benzin- oder Propangasbetrieb. Robust und betriebssicher. Verlangen Sie bitte Unterlagen!

ELECTIME

Oberer Quai 52
CH-2503 Biel, Tel. (032) 23 19 19 / 23 19 10





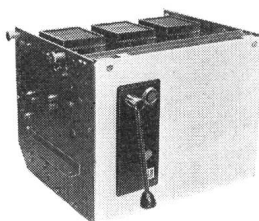
UNELEC



MATERIEL ELECTRIQUE INDUSTRIEL

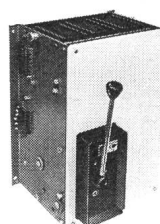
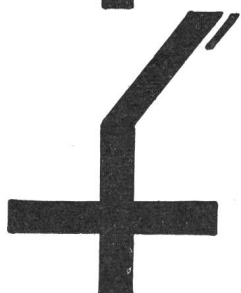
EINE VOLLSTÄNDIGE REIHE NIEDERSpannungs- SCHALTER

alle Selektivitätsmöglichkeiten



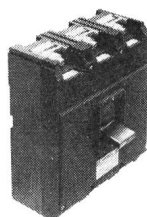
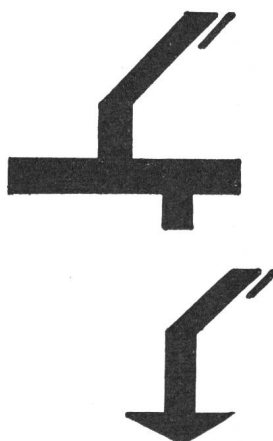
Auslösung
100 ms

- CS
- CNS
- CNP



Auslösung
25 ms

- CS
- CN
- CNP
- DV



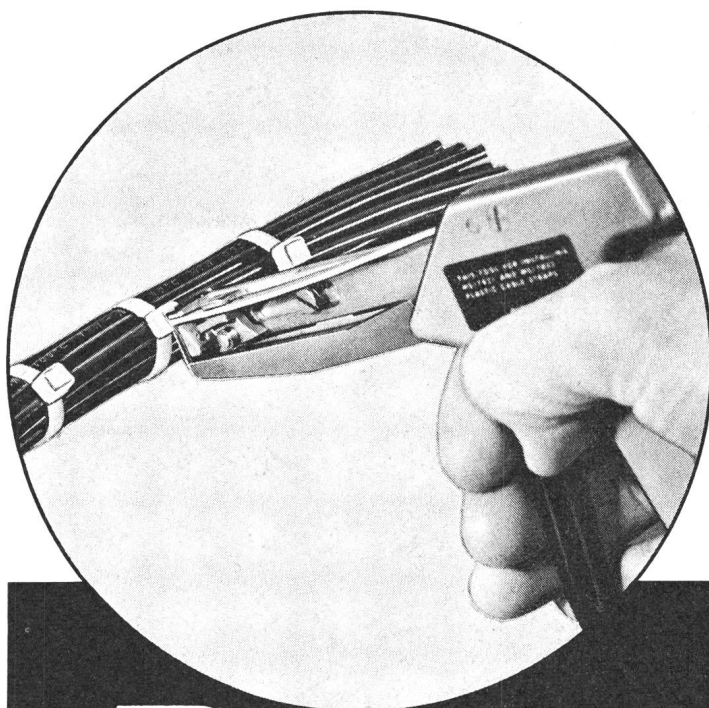
Auslösung
< 25 ms

- DL
- DVR
- DT
- DTF
- DTUF

CGE

8803 RÜSCHLIKON
Tel. 724 00 66

Alleinvertretung der UNELEC
Generatoren, NS-Schaltapparate, Motoren,
Verteiltransformatoren



PANDUIT

Kabelbinder STA-STRAP®

- ▶ Patentierter Selbstverschluss, ohne Metallzungen; kein Verdrehen notwendig
- ▶ Nylon-Zytel 6/6 für Betriebstemp: -40° bis +85°C
- ▶ MIL- und NASA-geprüft
- ▶ Lösbar vor endgültigem Spannen (für Kabeltausch oder nachträgliches Einziehen)
- ▶ Saubere, schnelle Verdrahtung von Hand oder mit Panduit-Montagewerkzeug (gleichmässige, voreingestellte Spannung)

Type	Kabelbaum max. Ø mm	Zug- festigkeit kp	Abmes- sungen mm	Form
SST1M-	20	8	2,4 x 102	
SST1,5M-	30	8	2,4 x 140	
SST1,5L-	30	15	3,4 x 140	
SST1,5S-	30	22	4,6 x 146	
SST2S-	45	22	4,5 x 172	
SST2L-	50	15	3,4 x 208	
SST2H-	50	57	7,6 x 203	
SST3L-	75	15	3,4 x 280	
SST3S-	75	22	4,5 x 280	
SST4L-	100	15	3,4 x 375	
SST4S-	100	22	4,5 x 380	
SST4H-	100	57	7,6 x 376	
SST8H-	200	57	7,6 x 700	
SSC2S-	45	22	4,5 x 187	
SSC4S-	100	22	4,5 x 395	
SSC4H-	100	57	7,6 x 390	
SSM2S-	45	22	4,5 x 172	
SSM4S-	100	22	4,5 x 380	

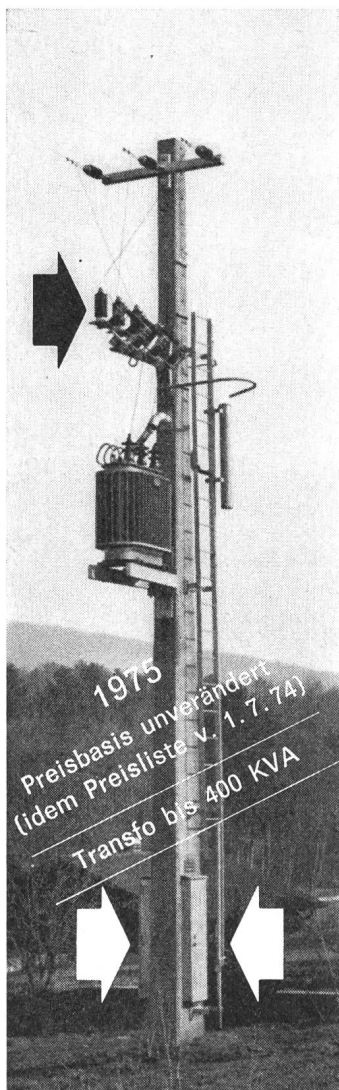
- ▶ Komplettes Programm von Panduit-Montagezubehör
- ▶ Grossmengen ab Lager Zürich lieferbar
- ▶ Verlangen Sie Preisliste, Prospekte und Muster

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5
8032 Zürich, Tel. 01/34 84 47

Noch eine GRAM-STATION!

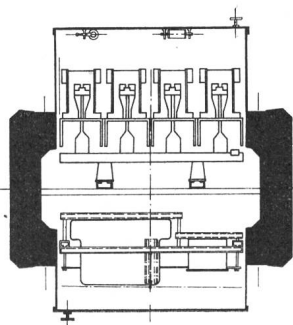
Patent
✚ 533.376 ✚



Schon ab Fr. 3760.—

(GVC Rural)

**RATIONELL
ROBUST
STABIL
KOMPAKT
SICHER
UNIVERSELL**



Verlangen Sie unseren ausführlichen Katalog sowie unsere Referenzliste. (Mehr als 260 Stationen in Betrieb.)

GRAM bietet Ihnen:

Masten	Strom- verteilung	Beleuchtung
<ul style="list-style-type: none"> — Betonmasten für NS und HS — Antennenmasten — Fahrleitungs-masten 	<ul style="list-style-type: none"> — Transformatorenstationen Typ Freiluft Typ Kabine — Hoch- und Apparaterüste für Schaltanlagen 380 kV—16 kV — Verteilkkabinen und Kabelverteilschächte 	<ul style="list-style-type: none"> — Grossraumbeleuchtungs-masten (Autobahn, Sportplatz) — Kandelaber (Strassen- bzw. Wegbeleuchtung)

Gram SA

Eléments en béton
précontraint ou centrifugé
CH-1523 Villeneuve/FR
Téléphone 037 / 64 16 46

Société d'ingénieurs-conseils, ayant son siège en Suisse Romande, cherche pour son département «Bâtiment»

INGENIEUR ELECTRICIEN EPF ou ETS

Le candidat doit avoir une expérience de plusieurs années dans le domaine des installations intérieures à courant fort et faible, au stade des études et de l'exécution, ainsi que le sens des responsabilités. Il doit aussi posséder des qualités de novateur sur le plan de la technicité. 82-279

Langues exigées: français et allemand, de bonnes connaissances, d'anglais seront appréciées.

Salaire adapté aux qualifications, prestations sociales intéressantes. Entrée de suite ou à convenir. 85

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae, leur photo ainsi que leurs copies de certificats, sous chiffre 200-6940 à l'Annonces Suisses S.A., 1, rue du Vieux-Billard, 1211 Genève 4.

BIBLIOTHEK des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:

8.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.30 Uhr



BIBLIOTHÈQUE de l'ASE

Heures d'ouverture pour les membres:

8.30 – 11.30 h
14.00 – 16.30 h



CABLES CORTAILLOD

bieten für Mittelspannungs-Netze

Aussenendverschluss aus Elastomer
Type F 20-07, $1 \times 95 \text{ mm}^2$, 20 kV

Innenendverschluss aus Elastomer
Type T 214, $1 \times 95 \text{ mm}^2$, 20 kV

Freiluftendverschluss
Type UE 1.30, 35 ... 400 mm^2 , 30 kV

HS-Kabel mit PE-Isolation
Type TKT, $1 \times 300 \text{ mm}^2$ Al, 60 kV

HS-Kabel mit PE-Isolation
Type TT, $3 \times 1 \times 95 \text{ mm}^2$ Cu, 20 kV

HS-Kabel mit PE-Isolation
Type TKT, $1 \times 300 \text{ mm}^2$ Cu, 60 kV

Grauguss-Verbindungs-muffe
Type M 65

PE-Kabel-Verbindungs-muffe
Type MT1. 20-01, $1 \times 95 \text{ mm}^2$, 20 kV :

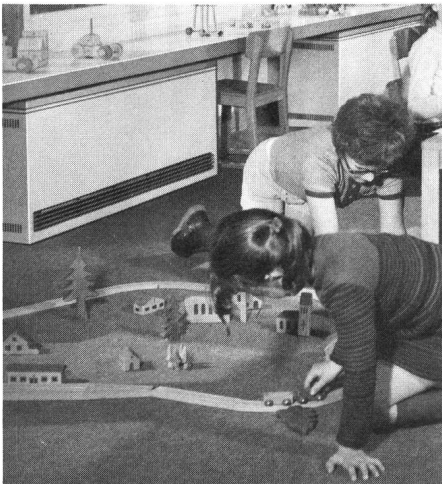
Muffe fertig gewickelt

... ein vollständiges Programm an Polyäthylen- und vernetzten
Polyäthylenkabeln der Querschnitte von 16—800 mm^2

SIEMENS

3 Beispiele vorteilhafter Installationstechnik

1. Beispiel



Elektroheizung

Siemens Speicherheizgeräte sind sauber und bequem zu bedienen. 10 Modelle, schon ab 25 cm Tiefe!

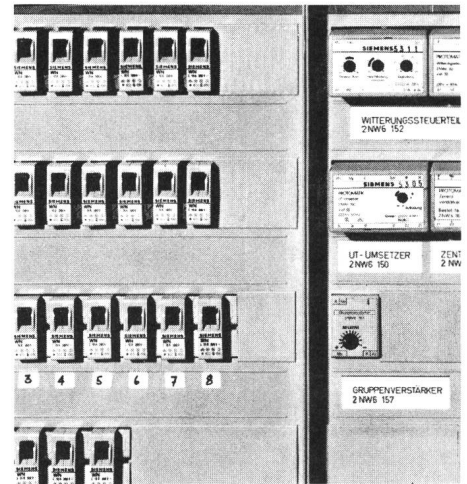
2. Beispiel



Beleuchtung

Siemens Leuchtensystem SiLUZET. Ausbaumöglichkeit bis zur Klimaleuchte. Leichte Montage, geringe Einbauhöhe und vielseitige Anwendungsmöglichkeiten.

3. Beispiel



STAB®-Verteilungen

Einfache Projektierung, zeitsparende Bestückung und rationelle Montage.

Coupon

Ich wünsche detaillierte Unterlagen über:

☐ Elektroheizung ☐ Beleuchtung ☐ STAB®

Vereinbaren Sie bitte einen Gesprächstermin mit mir ☐

Firma: _____

Name: _____

Strasse: _____

PLZ: _____

Ort: _____

Einsenden an: Siemens-Albis AG, Abt. Installationstechnik,
Löwenstrasse 35, 8021 Zürich, 01 / 25 36 00

Installationstechnik von Siemens